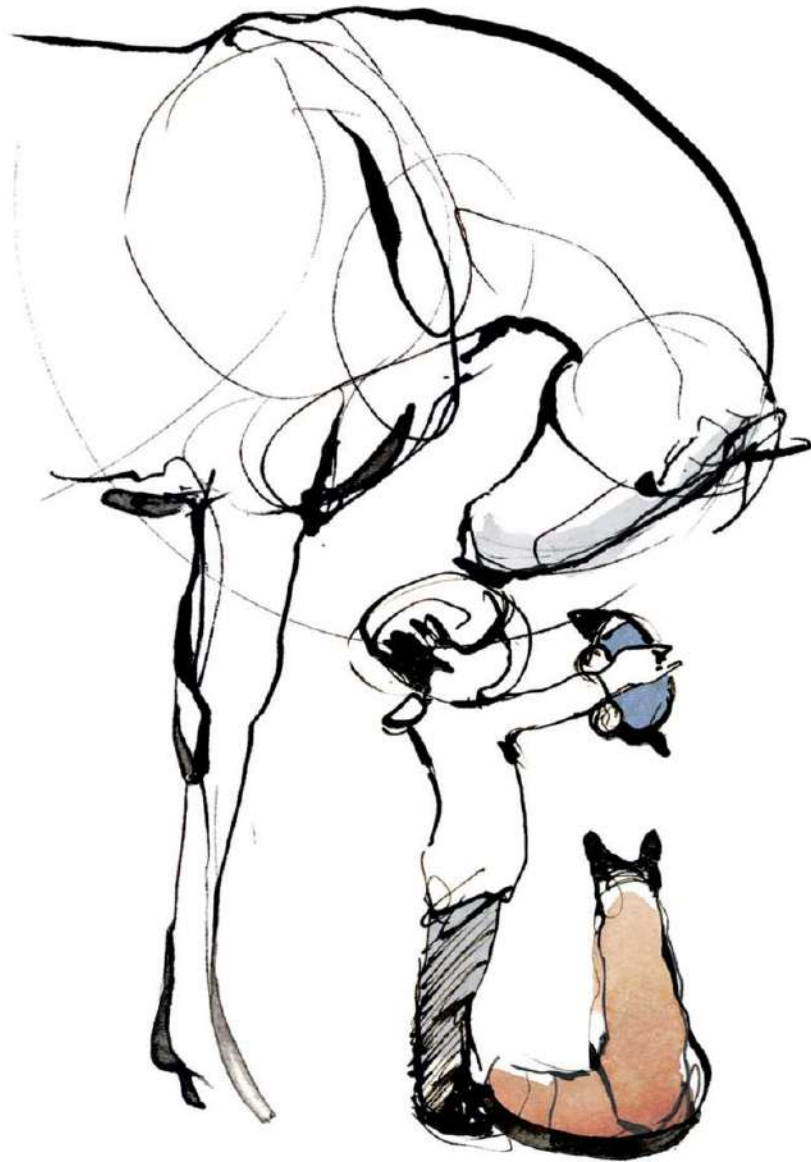


El niño, el topo el Zorro y el Caballo



Charlie Mackesy

El niño, el topo el Zorro y el Caballo

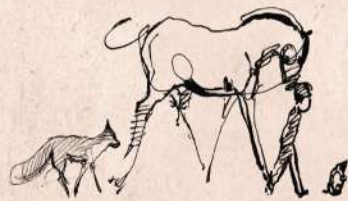


Charlie Mackesy

Lively and in strict time
Munter und straff. (♩ = 126)

2.

This musical score is a four-system piece, likely for piano, featuring a lively and strict tempo. The notation is in 2/4 time, with a tempo marking of 126 beats per minute. The score is written for two hands, with the right hand on the upper staff and the left hand on the lower staff. The music is characterized by a rhythmic, galloping pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand. The score is decorated with numerous hand-drawn illustrations of horses and riders. In the first system, a horse and rider are shown in the upper right, and a smaller horse and rider are in the lower left. In the second system, a horse and rider are in the upper right, and a smaller horse and rider are in the lower left. In the third system, a horse and rider are in the upper right, and a smaller horse and rider are in the lower left. In the fourth system, a horse and rider are in the upper right, and a smaller horse and rider are in the lower left. The illustrations are drawn in a simple, sketchy style, with brown and black ink. The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The overall style is that of a 19th-century musical manuscript.





El niño,
el topo
el Zorro
y el Caballo



a
bondadosa cantadora
y illos
Dill.



Charlie Mackery





admirable

y

un

en un mar

de palabras.

todo el mundo



bien manoseado.



un niño, un topo, un zorro y un caballo.
Te contaré algo más sobre ellos, aunque
estoy convencido de que vas a ver cosas
que yo no he visto, así que seré breve.



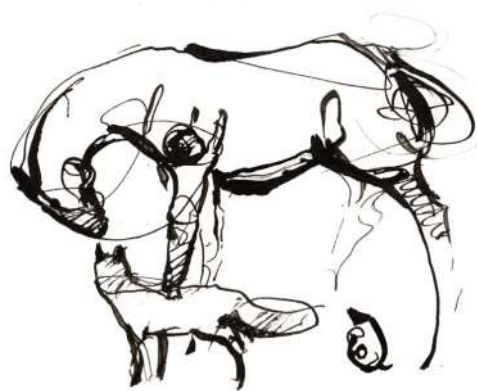
El niño se siente solo, y entonces el
topo sale a la superficie. Pasan tiempo juntos
contemplando la naturaleza. En mi opinión, la
naturaleza es un poco como la vida: a veces
da miedo, pero es hermosa.

En su deambular, se encuentran
al zorro. Encontrarte a un zorro no
debe de ser fácil si eres un topo.



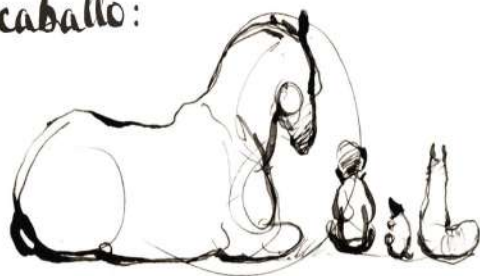
porque lo ha pasado mal
en la vida.





Tengo la esperanza de que este libro
te ayude, quizá, a vivir con valentía, a
ser más amable contigo y con los demás.
Y a pedir ayuda cuando la necesites,
algo que siempre requiere valor.

Cuando estaba preparando el libro,
me pregunté muchas veces: ¿Quién
soy yo para hacer esto? Pero, como dice
el caballo:



Así que te animo a abrir las alas y perseguir
tus sueños; este libro es uno de los míos.
Espero que lo disfrutes y te deseo lo mejor.

Gracias. Charlie X







« Qué pequeño soy », dijo
el topo.



« Sí », dijo
el niño,

« pero
importas
mucho ».



« ¿Qué es lo que quieres ser
cuando seas mayor? »



« mable », dijo el niño





« ¿Qué es para ti el éxito? »,
preguntó el niño



« Amar », dijo el
topo

« Anda, mira »



« ¿Tienes algún dicho preferido? »,
preguntó el niño.

« Sí », dijo el topo.

« ¿Cuál es? »

« Si a la primera no lo consigues,
come un poco de tarta. »

« Ah. ¿Y funciona? »

« Siempre. »





« Solo una
pizquita »



« Te he traído una tarta
buenísima », dijo el topo

« Ah, ¿sí? »

« Sí »

« ¿Y dónde está? »

« Me la  he comido », dijo el topo

« Vaya. »

« Pero te  he  traído otra. »

« Ah, ¿sí? »

« ¿Y dónde está? »

« Parece que le ha pasado lo mismo
que a la otra. »

« ¿Cuál es para ti la
mayor pérdida de tiempo? »



« Compararte con los demás »,
dijo el topo.



« Me pregunto si habrá
una escuela para desaprender. »





« A casi todos los viejos topos que
conozco les gustaría haber
prestado menos atención a sus miedos
y más a sus sueños. »



« ¿Qué es eso de ahí? »



« Es la naturaleza », dijo el topo.

« No le tengas miedo. »



«Imaginate cómo seríamos si
tuviéramos menos miedo.»







« Si no estuviera atrapado en esta trampa,
te mataría », dijo el zorro.



Así que el topo mordisqueó el
alambre con sus dientes diminutos.





« Elegir cómo
reaccionamos ante
las cosas es una de
las libertades más
valiosas que
tenemos. »









« He aprendido a estar en
el presente. »

« ¿Cómo? », preguntó el niño

« Encuentro un lugar tranquilo,
cierro los ojos y respiro. »



« Eso está bien. ¿Y luego? »

« Luego me concentro. »

« ¿En qué te concentras? »

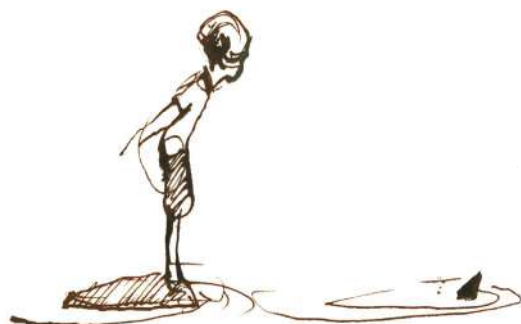
« En una tarta », dijo el topo

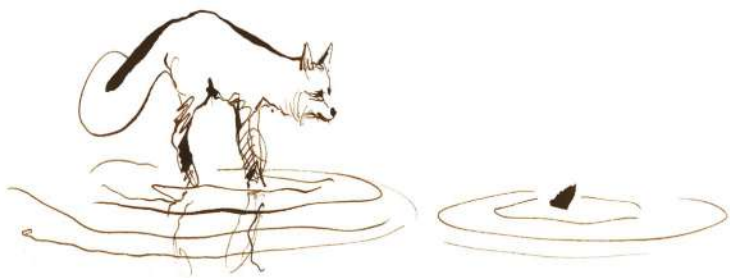
« Es muy raro. Solo vemos
nuestra parte exterior, pero
casi todo ocurre en nuestro
interior. »





« Ten cuidado.
No te cai... »









« Hay tanta belleza de la
que debemos cuidar. »







« Ser amable contigo mismo es
una de las mayores muestras de
amabilidad », dijo el topo.





«A menudo, la amabilidad de los demás lleva tiempo..., pero puedes empezar a ser amable contigo mismo en este instante », dijo el topo.



« A menudo lo más difícil
es perdonarse a uno
mismo »





« A veces me siento perdido »,
dijo el niño.



« Yo también », dijo el topo,
« pero te queremos y el amor
te guía de vuelta a casa. »

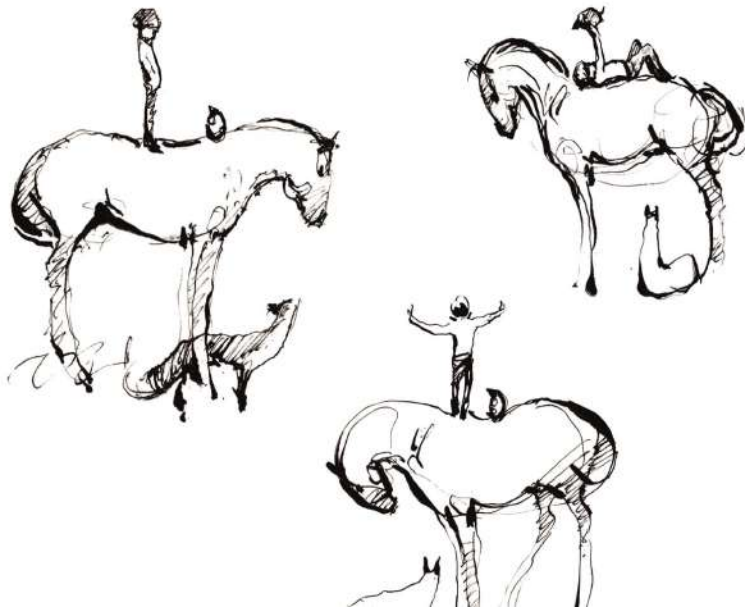




« Creo que volver a casa es lo
que busca todo el mundo »,
dijo el topo.







و نه ای که



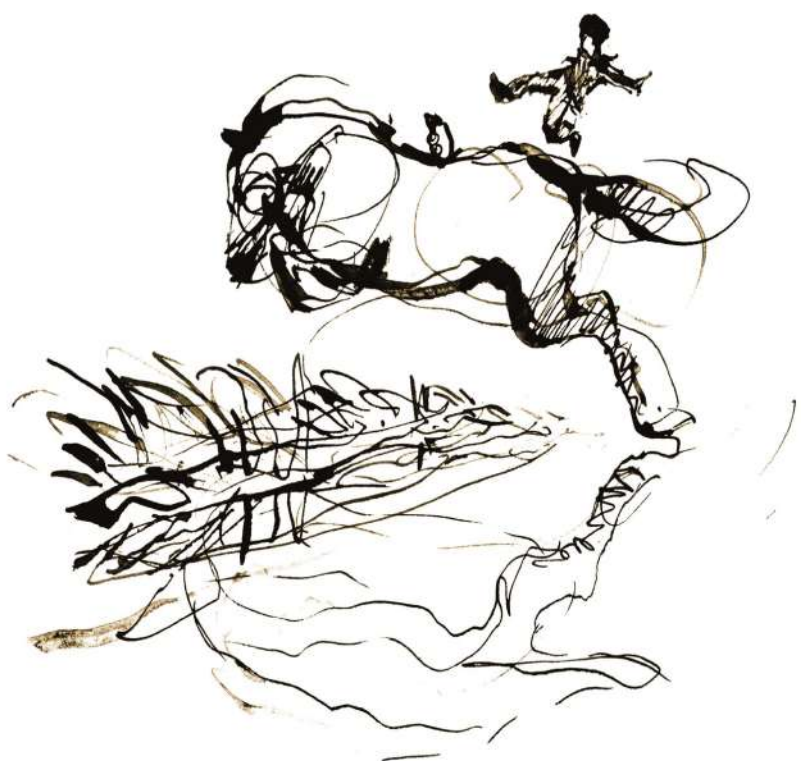
« No hacer nada con amigos nunca
es como no hacer nada, ¿verdad? »,
preguntó el niño



« Verdad », dijo el topo.









« Te has caído... pero estoy contigo »



« Todos estamos un poco asustados »,
dijo el caballo.



« Pero juntos lo estamos
menos. »

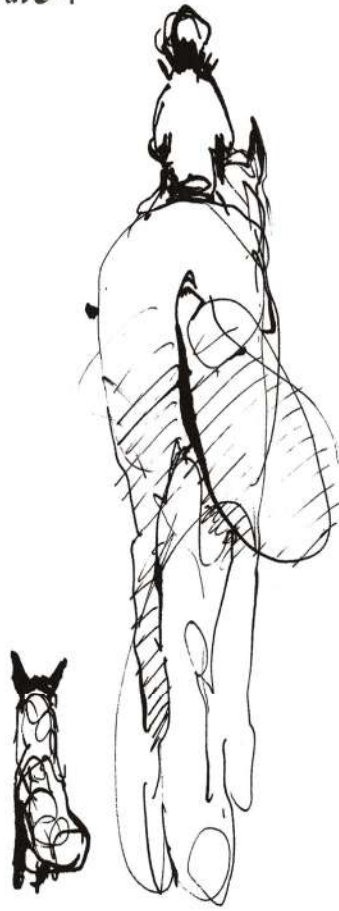


« Las lágrimas se
derraman por
una razón
y son tu
fortaleza,
no tu
debilidad »





« ¿Qué es lo más valiente que
has dicho jamás? », preguntó
el niño.



« Ayúdame », dijo el caballo.

« ¿Cuándo has sido más fuerte? »,
preguntó el niño.

« Cuando me he atrevido a mostrar
mis debilidades. »





« A veces me preocupa
que todos os deis cuenta
de lo corriente que soy »,
dijo el niño.



« El amor no exige
que seas extraordinario »,
dijo el topo.

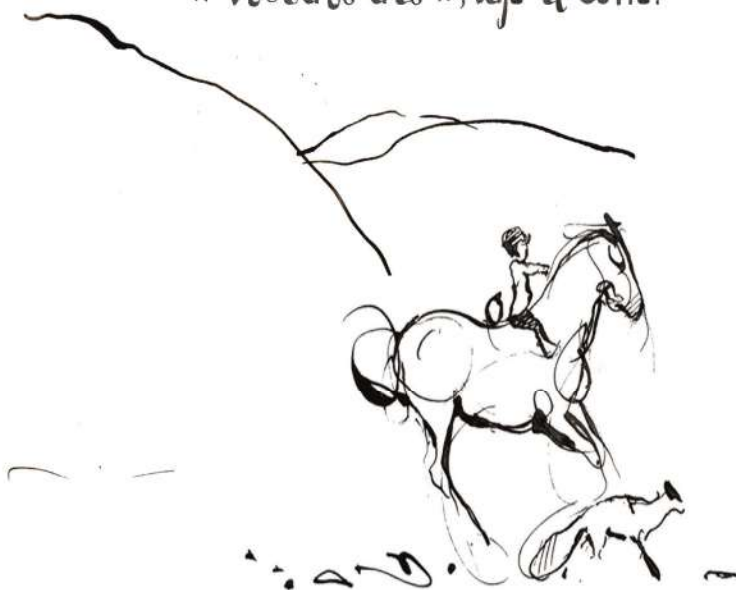




« Todos necesitamos una razón para seguir
adelante », dijo el caballo.
« ¿Cuál es la vuestra? »



« Vosotros tres », dijo el zorro.



« Volver a casa », dijo el niño.





«Tarta», dijo el topo.

« He descubierto algo mejor
que la tarta. »

« No me lo creo », dijo el niño.

« Es verdad », contestó el topo.

« ¿Qué es? »

« Un abrazo. Dura más. »

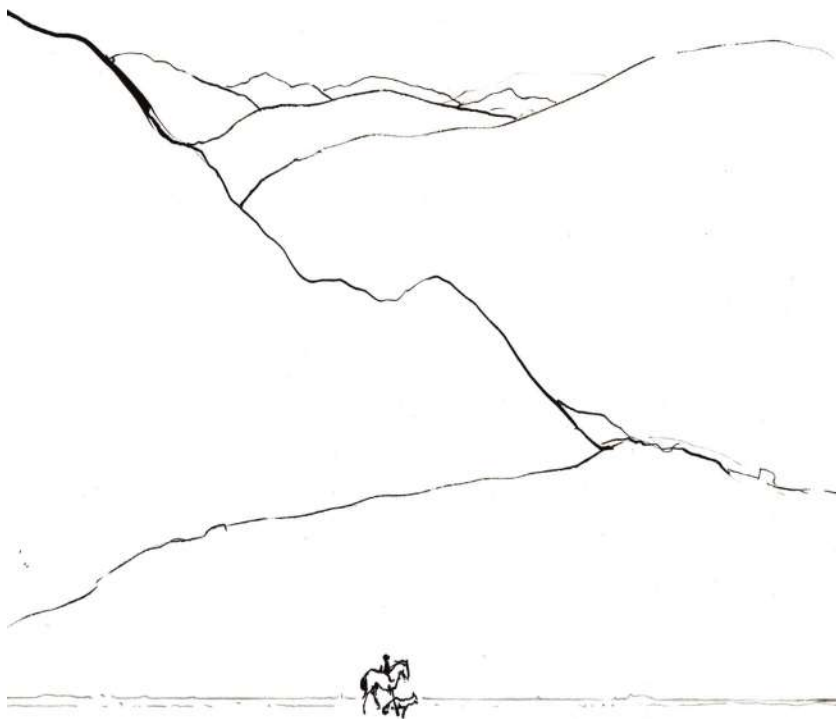








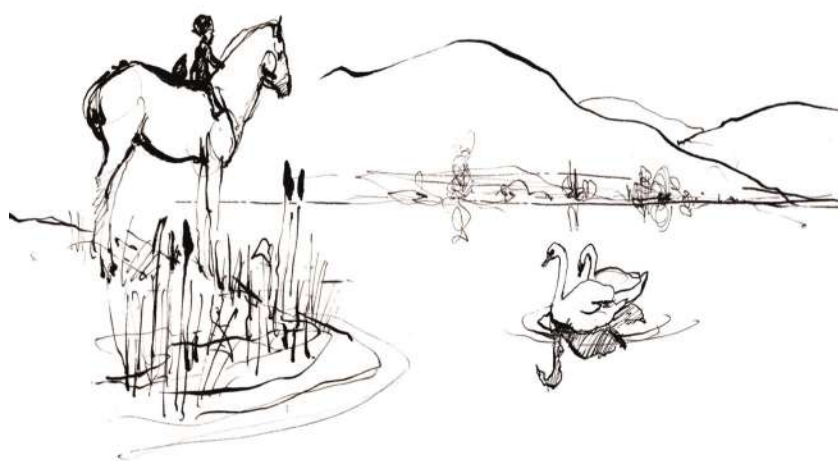
« La bondad es invencible », dijo el caballo.
« Permanece callada detrás de todas las cosas. »



« A veces », dijo el caballo.
« A veces ¿qué? », preguntó el niño.
« A veces levantarse y seguir
adelante es algo
valeroso y magnífico. »



«¿Cómo consiguen parecer
tan unidos y perfectos?»,
preguntó el niño



«Están pataleando frenéticamente
bajo la superficie»,
dijo el caballo

« El mayor engaño de todos »,
dijo el topo,



« es que la vida debería ser
Perfecta »

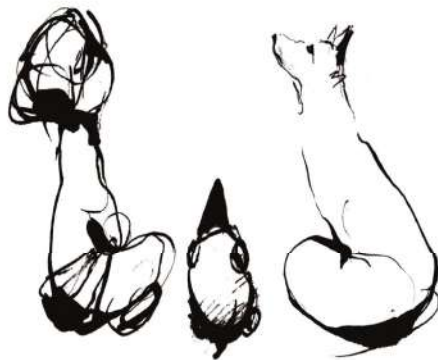
Mi perro pisó este dibujo... Está claro que quería resaltar la idea

1 1 1 1 1

« ¿Es eso la luna? », preguntó
el niño.



« es el cerco de una taza
de té », dijo el topo,
« y donde hay té, hay tarta. »



Sé curioso





« la vida es difícil
pero eres amado. »









«A veces pienso
que creéis en mí más
de lo que creo yo»,
dijo el niño



«Ya nos alcanzarás»,
dijo el caballo

« El zorro nunca habla »,
susurró el niño.



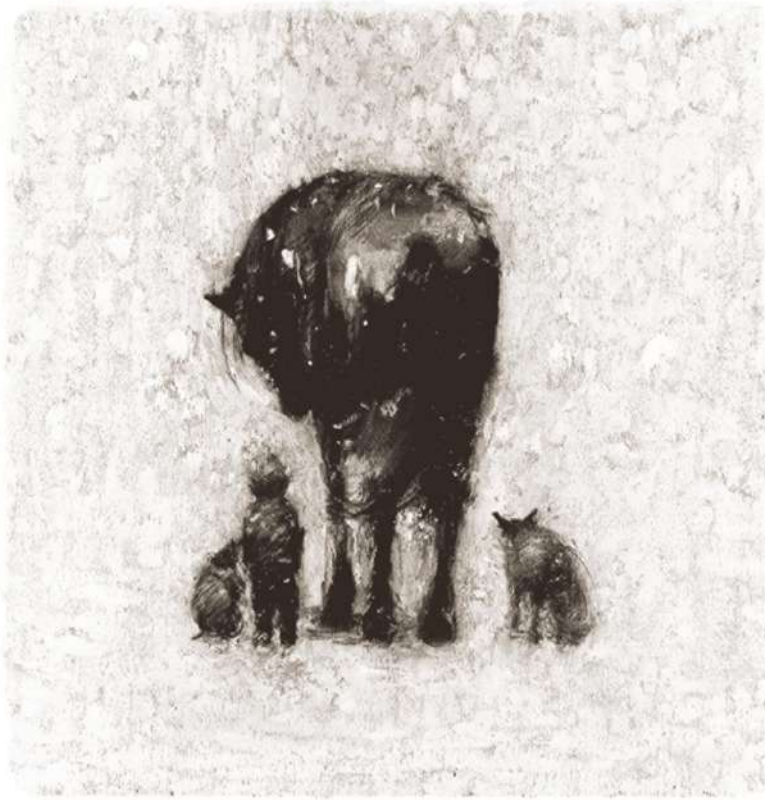
« No. Y es maravilloso tenerlo con nosotros »,
dijo el caballo.



A hand-drawn sketch in black ink with light blue and yellow washes. It depicts a fox and a horse in a landscape. A tree with a thick, textured trunk and a few sparse branches stands on the right. A fox is perched on the horse's back, facing left. The horse is also facing left, with its head lowered. The ground is a simple yellow wash, and the background shows faint outlines of hills.

« Para ser sincero, a menudo pienso que
no tengo nada interesante que decir »,
dijo el Zorro.

« Ser sincero siempre es interesante »,
dijo el caballo.



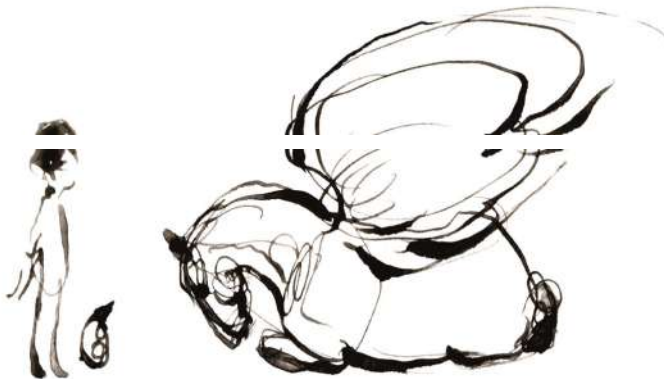
« Hay algo que no os he contado »,
dijo el caballo.
« ¿El qué? », dijo el niño
« Puedo volar, pero dejé de hacerlo porque
los otros caballos tenían celos. »



« Pues nosotros te queremos



puedas o no volar. »















«¿Ves el vaso medio lleno o medio vacío?»,
preguntó el topo.
«Creo que doy gracias por tener un vaso»,
dijo el niño.





« No sabemos qué pasará mañana »,
dijo el caballo. « Nos basta saber que
nos queremos unos a otros ».



« Cuando lleguen nubes
de tormenta...







... céntrate en lo que amas y está
delante de ti. »







« Esta tormenta pasará. »





Después de la tormenta





« Nos queda un largo camino
por delante », suspiró el niño.







« A veces tengo ganas de
deciros que os quiero », dijo el
topo, « pero me resulta difícil ».

« Ah, ¿sí? », dijo el niño.

« Sí, así que digo algo como
Me alegro de que estemos todos aquí. »

« Muy bien », dijo el niño.



« Me alegro de que estemos todos aquí. »

« Nosotras nos alegramos mucho de que estés tú. »







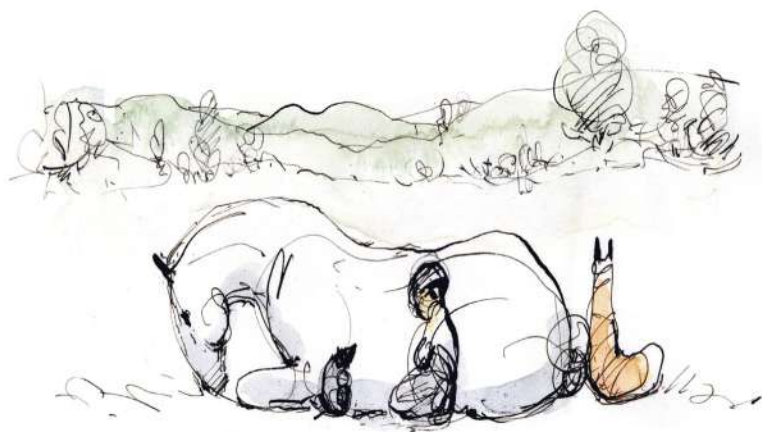
« Ya sé para qué estamos aquí »,
susurró el niño.
« ¿Para comer tarta? », preguntó el topo.



« Para amar », dijo el niño.
« Y ser amados », dijo el caballo.



« ¿Qué hacemos cuando nos duele
el corazón? », preguntó el niño



« Envolverlo en amistad, lágrimas
compartidas y tiempo hasta que
vuelva a estar esperanzado y feliz. »

« ¿Tienes algún otro consejo? »,
preguntó el niño



« No juzgues lo que vales por
cómo te tratan »,
dijo el caballo



« Recuerda siempre que importas,
que eres valioso, que eres amado
y que añades a este mundo



cosas que nadie más aporta.»

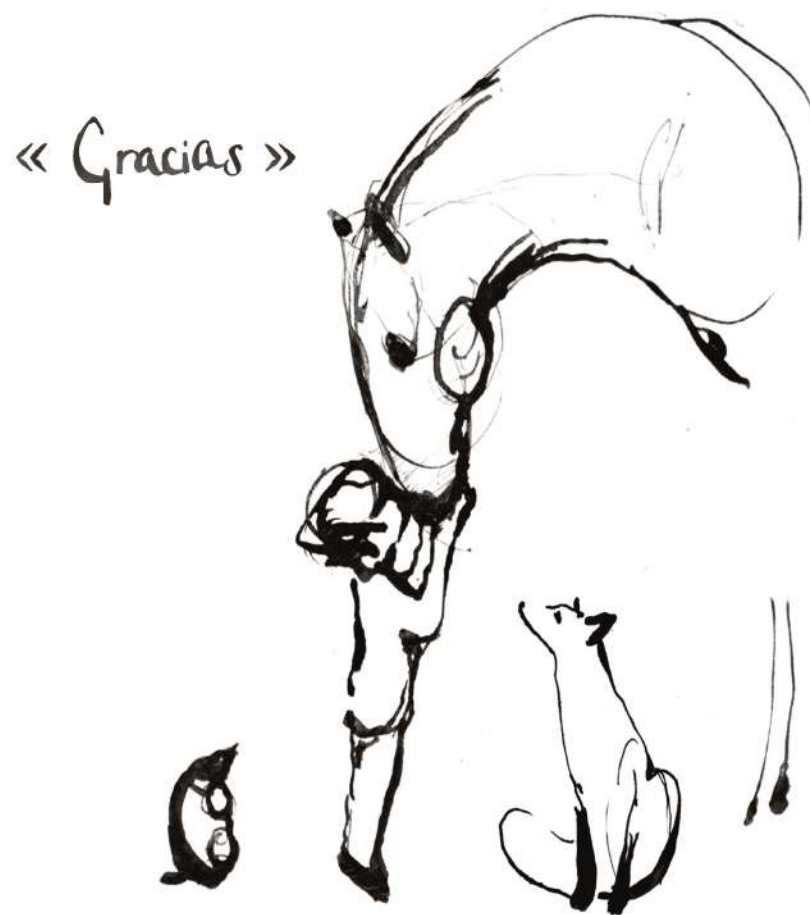




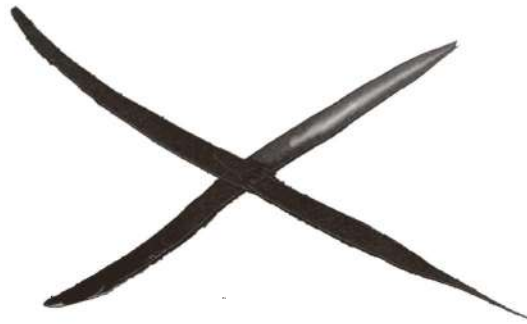


« El hogar no siempre es un
lugar, ¿verdad? »









Mira lo lejos
que hemos
llegado



« A veces solo oímos hablar
del odio,

pero en este
mundo hay
más amor
del que somos
capaces de
imaginar. »



Este libro trata de la amistad y no
podría haberlo hecho sin mis amigos.

Así que gracias, Matthew, Grace, Bear,
Phil, Miranda, Amy, Emma, Scarlett, Charlie,
Richard y Helen, por nombrar a unos pocos,
cuyas palabras y cariño están muy presentes
en estas páginas. X

Gracias a Colm, el brillante irlandés
que ayudó a dar forma a este libro,
a menudo hasta bien entrada la noche.



Gracias a todo el equipo de Penguin, incluidos
Gail, Joel, Tess, Becky, Lucy, Alice, Rae, Beth,
Nat y, en especial, a Laura, por la amabilidad
con que se enfrentó a mí y a mis caóticos dibujos.

Y gracias, de corazón, a todos
los que me animasteis en todo momento
en las redes.

Gracias a Sara, Daisy y Christopher por el
cariño y las interminables tazas de té. ☺

y a mis dos perros, Dill y Barney ☺
D









-2-

Lively and in strict time
Munter und straff. (♩ = 126)

Mazda.

2.

A Song of Love
and Life

f you're loved f

The page contains three systems of musical notation. Each system consists of a piano accompaniment (left hand) and a melody line (right hand). The first system is marked '2.' and 'f'. The second system is marked 'f' and 'p'. The third system is marked 'f' and 'f you're loved f'. The illustrations are integrated into the musical notation, with animals and people appearing as if they are part of the music. The page is numbered '-2-' at the top.